

Read the following article, and answer the questions as indicated.

“Unnecessary and Inefficient: the National Minimum Wage” by Marc Etfoasses
(2013) (高3 S A 2017 慶應・経済)

① The idea of setting minimum wages has been around for hundreds of years. During that time minimum wages seem to have had little or no effect on poverty rates or global inequality. Our societies today are more unequal than ever. Poverty is a relative, not [1] concept, and along with inequality, poverty has actually grown too. Creating state regulations about pay will not make matters better. It will make them worse.

② The main problem with national minimum wage legislation is obvious: it needlessly prevents free market competition. Wages follow the laws of supply and demand, and vary naturally according to the availability and skills of the workers and general market conditions. Creating artificial barriers cannot be the right way to address the issue of cheap labor. Small businesses [A] the heart of most flourishing economies. Yet no one is more affected than small businesses and particularly start-ups. These organizations often need to take advantage of cheap labor, particularly in the early stages of development. Many of today’s corporate giants [B] small. Yet how many might have collapsed, had early labor costs been too high?

③ Bureaucracy is never the solution to any business problem. Most able employers can easily find ways to evade the effects of minimum wage laws. They can cut worker hours or hire more workers part-time; they can reduce the number of staff or worker benefits. Employment contracts which guarantee no minimum working hours have become shockingly common in the UK since the National Minimum Wage was re-introduced in 1998. The only certain result of such legislation is a boost to the “black economy”— the informal, cash economy in which neither employer nor employee pays tax. That cannot be a desirable outcome. [3]

④ Furthermore, it is obvious that introducing such schemes can only result in inflation. Many firms who refuse to cut employee hours [4] do nothing but raise prices eventually. This feeds into the wider economy. One UK study in 2009 found that prices in the minimum wage sectors rose significantly faster in the four years following the minimum wage legislation.

⑤ Unemployment is no longer said to be a direct consequence of establishing a minimum wage. But in the UK, where a new National Living Wage is scheduled to be gradually introduced by 2020, even supporters of the legislation acknowledge that over 60,000 jobs will be lost. These job losses may involve the sole earners for many families, so the numbers affected will be far greater. It is [5] a co-incidence that France, which has one of the highest minimum wages (60% of the median wage for adults), has also very high rates of youth unemployment — over 25% in 2013 for those aged between 15 and 24.

⑥ [6] would argue that creating a national minimum wage will somehow miraculously revive the struggling economies in our rural areas. True, an increased circulation of cash in these regions would help. However, this measure alone will not prevent migration to the cities. In any case, these areas may well be attractive to investors for different, more compelling reasons, including land availability and cheap rents. Nations will always have areas which lag behind economically and this cannot be magically changed by legislation. Remote islands and mountain areas have their own special set of economic advantages and disadvantages. The national wage [7] these, for no special economic reason, and only marginal gain.

⑦ Worst of all is the realization that national minimum wage laws are never entirely fair. With jobs now so hard to find, the lowest-skilled workers

usually suffer unemployment the most. Among this group are many young people, who need job experience to gain skills in the first place. Indeed, increased minimum wages may cause employers to discriminate at least temporarily on the basis of gender and race. Finally, where more than one person in a well-off family receives a minimum wage, the point is lost entirely. Without background checks, it is likely that many minimum-wage jobs will fall to those for whom the minimum wage was not intended. [8]

⑧ Everybody shares the goal of a fairer society. However, we should be cautious before applying a measure which can never be truly fair. Minimum wages will produce economic distortions, will slow the economy in general and will cause inflation. We should treat the idea with considerable skepticism. There are alternatives: tax reductions for poorer households, stronger labor unions, and better support for education. It is in these areas that progress should be made. [10]

Answer the questions [1]-[10] as indicated.

- Which of the following would best fill the gap at [1] in Paragraph ①?
 - a concrete
 - a familiar
 - an absolute
 - a theoretical
- Which of the following word combinations would best fill the gaps at [A] and [B] in Paragraph ②?

[A]	[B]
1. consist of	set in
2. consist of	started out
3. makeup	set in
4. make up	started out
- Which of the following best expresses the main idea of Paragraph ③?
 - Business becomes weakened by government regulations.
 - Companies will always find ways to avoid restrictive regulations.
 - Employment contracts are the main solution to minimum wage problems.
 - The black economy gives a tax-free advantage to small companies.
- Which of the following would NOT fill the gap at [4] in Paragraph ④?
 - can
 - may
 - must
 - will
- Which of the following would best fill the gap at [5] in Paragraph ⑤?
 - actually
 - hardly
 - merely
 - only
- Which of the following would best fill the gap at [6] in Paragraph ⑥?
 - Anyone
 - Few
 - No one
 - Some
- Which of the following best fills the gap at [7] in Paragraph ⑥?
 - had ignored
 - ignores
 - should ignore
 - would ignore
- Which of the following best summarizes the author's main argument about wage legislation in Paragraph ⑦?
 - It cannot help but ignore women and young people who need jobs.
 - It discourages the least skilled workers, who would need to improve to qualify.
 - It is difficult to make employers maintain the pay level demanded by law.
 - It is unfair to those groups in society who need help the most.
- The following four words all appear in the article. When pronounced, which one of them has a different stress (アクセント) pattern from the others?
 - consequence
 - inflation
 - obvious
 - skepticism
- Based on the whole article, with which of the following three statements (A, B, C) would the author most likely agree?
 - Governments need to regulate the labor market.
 - Inequalities can be addressed by adopting clear national standards.
 - We should trust market forces to set an appropriate wage level.
 - A only.
 - B only.
 - C only.
 - A and B.
 - A and C.
 - B and C.
 - All three.
 - None.

【解答】

1-3 2-4 3-2 4-3 5-2 6-4 7-4 8-4 9-2 10-3

【解説】

2. [A] consist of ~ = be made up of ~ を知らない人はいないだろう。選択肢 1 と 2 が消えるので、3 makeup [名] と 4 make up [動] の二択となり、平易。
[B] 3 set in は同じ「始まる」でも The rainy season has set in. 「雨期が始まった」といった意味に用いるので、後ろに補語に準じる形容詞が置かれる start out [start off] とはまったく意味が異なる。
3. たいへん紛らわしい設問だが、おそらく消去法によって 2 が正解となるのだろう。3 は直ぐに消せるし、1 も該当するのは第一センテンスの記述だけである。4 は small companies に相当する表現が第三段落にはない。いっぽう 2 も 正確に相当する表現は同段落にはない。Companies が Most able employers に相当し、will always find が can easily find に相当するというのは少し無理があるように思われる。
4. do nothing but V (=do not do anything but V) 「一する以外は何もしない、一するだけ、一してばかりいる」の前に置く助動詞として適切でないものを選ぶ。これも相当に紛らわしい。will, may, can を正確に使い分けるのも容易ではないが、must は「ちがいない」の意味では状態動詞と共に用いるか、must be doing の形で用いるのが一般的であり、must do だと通常「しなければならない」の意味になる。したがって must do nothing but raise prices = must not do anything but raise prices は「価格を上げる以外は何もしてはならない」という意味になるので、適切でないことになる。直感的に must を選べれば十分である。
5. merely と only は入れ換え可能だと分かれば、1 actually と 2 hardly の二択になる。ただし coincidence 「偶然の一致」が分からないと答えられない。
7. なぜ 4 would ignore であって 2 ignores ではないのか。これもかなり紛らわしい設問。主語が if 節の働きをする仮定法過去の表現であることが読み取れるかどうか。The national wage would ignore these = If the national wage were set [introduced/created/adopted], it would ignore these (it は if 節の内容を受けている)

[構文の補足]

第七段落 With jobs now so hard to find = With jobs being now so hard to find = As jobs are now so hard to find (With はいわゆる付帯状況の with) 分詞構文の意味上の主語の前に with を置いたとき being は必ず消去される。

[語句の補足]

第四段落 feed into ~ は、他動詞 feed A into B (feed data into the computer, feed a coin into the vending machine) の自動詞用法で「投入される、流入する」くらいの意味になるが、feed into the wider economy に正確に対応する日本語はないので、ニュアンスが掴めなければスキップするのもやむを得ない。

第六段落 may well 「おそらく一するだろう/一するののもっともである」は必要な知識の内に入る。compelling は「強制的な」以外の意味「感動的な (moving)/説得力のある (persuasive)」を知っている人はごく少数だろう。

第七段落最後のセンテンス fall to ~ (人) 「~のものになる」は文脈で見当がつく範囲内。

【全訳】① 最低賃金を設けるという考えは、数百年の間、存在してきた。その間、最低賃金は、貧困率と世界の不平等にほとんど、あるいはまたは全く影響を与えなかったように思われる。今日の英国の社会は、かつてなかったほど不平等になっている。貧困は相対的な概念であって、絶対的な概念ではなく、不平等と共に貧困もまた実際に増大してきた。賃金に関する国の規制を設けても、問題が改善されることはなく、さらに悪化するだろう。

② 全国最低賃金法制定の主な問題点は明らかである。全国一律の最低賃金は自由な市場競争を不必要に妨げることになる。賃金は需要と供給の法則に従って決まり、労働者の有用性と技能、そして全般的な市場の状況に応じて、自ずと変化する。人為的

な限界を設けることは、低賃金労働の問題に取り組むための正しい方法ではあり得ない。中小企業は大半の繁栄する経済の中核を成している。しかし中小企業、特に新興の企業ほど、そうした限界を設けることの影響を受ける企業はない。こうした組織はしばしば安い労働力を活用する必要があり、特に企業が発展する初期の段階ではそうである。今日の大企業の多くは小規模で事業を開始している。しかし、もし初期の労働コスト(人件費)が高すぎたら、どのくらい多くの企業が倒産していたことだろう。

③ 官僚政治がビジネスの問題の解決策になることはけっしてない。ほとんどの有能な雇用者は、最低賃金法の影響を回避する方法を容易に見つけることができる。彼らは労働時間を削減したり、より多くの労働者をパートタイムで雇うことができる。社員の数を減らしたり、保険等の諸手当を減らしたりできる。1998年に全国最低賃金が再導入されて以来、英国では、最低労働時間を保証しない雇用契約が驚くほど一般的になっている。最低賃金を法律で定めることが確実にもたらす唯一の結果は「ブラック・エコノミー(闇経済[不法雇用])」つまり雇用主も従業員も税金を払わない、非公式な現金経済の後押しである。それが望ましい結果であるはずはない。

④ そのうえ、このような政策の導入の結果は、インフレを生じる恐れにすぎないことは明らかである。従業員の労働時間の削減を拒否する企業の多くは、結局は価格を引き上げる他はなくなる。こうした動きはより広範囲な経済に及んでいく。2009年に英国で行われたある調査によると、最低賃金が実施された経済部門の価格は、最低賃金法制定後の4年間で、他の部門と比べて著しく急速に上昇した。

⑤ 失業が最低賃金設定の直接の結果であるとは、もはや言われていない。しかし英国では、新しい全国生活賃金が2020年までに徐々に導入される予定だが、この法律(制定)の支持者でさえ、6万以上の職が失われることになると認めている。こうした雇用の喪失には、多くの家族にとって唯一の稼ぎ手が含まれる可能性があり、したがって影響を受ける人の数ははるかに大きくなるだろう。最低賃金が最も高い国の一つであるフランス(成人の平均賃金の60パーセント)もまた若者の失業率が非常に高く、15歳から24歳までの若者の失業率が2013年には25%以上であることは、とても偶然の一致ではない。

⑥ 全国最低賃金を設けることで、英国の農村地域の苦しい経済がなんとか奇跡的に復活すると主張する人もいるだろう。確かに、農村地域で現金の流通が増えれば役に立つだろう。しかし、こうした対策だけでは都市への移住を防ぐことにはならないだろう。いずれにしても、おそらく農村地域は、土地が手に入りやすいことや賃料が安いことなど、さまざまな、もっと説得力のある理由で投資家を引きつけるだろう。国々には常に、経済的に遅れている地域があるもので、このことを法律によって魔法のように変えることはできない。遠く離れた島々や山岳地帯には、特有の経済的な長所と短所がある。全国最低賃金(を設けること)は、特別な経済的理由もなく、わずかな利益のためだけに、こうしたことを無視することになるだろう。

⑦ 最悪なのは、全国最低賃金法が完全に公正なことはけっしてないとわかることである。現在、職を見つけることが著しく困難なので、通常、最も熟練度の低い労働者が最も失業しやすい。この集団の中には多くの若者がいるが、彼らはまず第一に、技能を習得するために職業経験を必要としているのだ。それどころか、最低賃金を引き上げると、雇用主が、少なくとも一時的に性別や人種に基づいて差別をする可能性がある。最後に、裕福な家族の二人以上が最低賃金を受け取る場合、最低賃金の本来の意味は完全に失われる。背景の調査が行われなければ、多くの最低賃金の仕事が、最低賃金が意図されていない人々に与えられる可能性が高くなる。

⑧ 誰もがより公平な社会という目標を共有している。しかしながら私たちは、本当に公平であることは決してあり得ない対策を適用する前に慎重でなければならない。最低賃金は、経済の歪みを生じ、経済全般の発展を遅らせ、そしてインフレを引き起こすだろう。私たちは、最低賃金という考えを相当に疑って扱うべきである。貧困家庭の減税、労働組合の強化、教育支援の改善など、最低賃金に代わる対策はある。こうした分野においてこそ、進歩が果たされるべきである。

※慶応経済学部部長の長文読解問題は、これを課題文とする「自由英作文」が出題されるため、早稲田法学部と比べると、通常、読解問題としては平易である。しかし今回取り上げた問題はかなりの難問である。語彙も設問も一部は相当にレベルが高い。内容を正確に読み取っていく上で、背景知識の有無がものをいうことは言うまでもない。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 S A 2016 滋賀医科大学)

Few animals are as terrifying to humans as sharks. These sharp-toothed predators haunt the dreams of many a beachgoer and even of those who seldom visit the shore. However, the numbers show that sharks pose very little threat to humans. So why are people so afraid of them?

Statistically, you have only about a 1 in 3,748,067 chance of dying in a shark attack, according to the International Shark Attack File of the University of Florida's Museum of Natural History. You face a greater risk from other beach dangers than you do from sharks. In general, people have a 1 in 1,134 chance of drowning and a 1 in 13,729 chance of dying of sun exposure. In a wider perspective, you are at a much higher risk of dying of heart disease (1 in 5 chance), of cancer (1 in 7 chance), or in a car accident (1 in 84 chance) than you are of being the victim of a shark attack. However, these statistics do not seem to matter to people who fear sharks.

David Ropeik, a specialist in risk perception and risk communication, mentions "(1) two biological truths" about how the brain perceives and responds to risks. According to his explanation, based on recent brain science findings, the first of these truths is that humans are biologically so constructed that their first response to a risk is subconscious and instinctive. The second truth is that, over time, when they "think" of the risk at all, humans tend to respond more with feelings than they do with rational thinking. Instinct and feelings play a vital role, sometimes the primary role, in how we perceive and respond to risks.

In other words, people tend to feel scared of sharks first and then, if and when they later begin to consider the actual risk that sharks pose, their thinking will be strongly affected by fear. People do not start thinking more rationally about sharks the longer they sit on the beach, pondering the great body of water before them. In fact, the longer people think about all the sharks that might be swimming below the surface, the more scared they might feel.

Various fields of science are revealing that human judgment is not as rational as it used to be thought. Our brain is "(2) lazy," according to Ropeik. "We have a bunch of mental shortcuts that allow us to judge situations quickly before we have all the information," he says. "We make up our mind quickly, because it's easier for the brain to do that. It takes calories to think."

One of the mental shortcuts is known as the "availability heuristic," the brain's tendency to focus on information that is recent and readily recalled and available when making a decision. Let us say you watch "Shark Week" programming and read a few news stories about the recent shark attacks off the coast of North Carolina before going on a vacation. While there, you might walk into the water and feel something rub against your leg. "When the availability heuristic mental shortcut starts, we leap to the conclusion, 'Ah, shark!' without going to the facts," Ropeik says. "We never get to the other possibilities because the nature of the brain is to take partial information, quickly judge whether there may be danger, and then draw quick, protective or cautionary conclusions before we objectively look at the evidence."

It is particularly easy for people to jump to conclusions about sharks because of the specific kind of risk that they pose to humans, says Ropeik. A risk that results in the horrible death of being eaten alive is scarier than the risk of being suddenly hit by a car. The hidden nature of a shark attack also makes it seem more frightening. "It's scary to encounter a risk when you don't know that something is about to happen — like a shark waiting under-

water where you can't see it. Uncertainty makes this risk scary," Ropeik says.

Most of us have (3)distorted perceptions of risks. Last year, Christopher Bader and other sociologists conducted a survey in which they asked Americans to reveal how fearful they felt about specific things. The results showed that people who reported watching television regularly, including news and crime shows, were more likely than people who did not watch these programs to think that the rates of certain crimes — such as serial killings and mass shootings — had gone up over the past 20 years. In reality, the rates of all these crimes in the United States have declined in the past two decades.

As they do with crime, people get most of their information about sharks from (4)the media, which can be a problem, says Bader. He adds that, when one shark attack occurs, media outlets tend to seize the opportunity to report on other examples of such attacks. This heightened coverage can give people the impression that the rate of shark attacks is on the rise, even though it might not be. Also, Bader's research has shown that people who think negative incidents are on the rise are more likely to be afraid that they will be victims of such incidents.

It is not easy to resist our mental habits and social forces, but it may help to keep in mind that often there is distance between facts and our fears.

(出典 <http://www.livescience.com/51579-fear-of-sharks-psychology.html> より改変引用。)

問1 本文に言及される次の6つの死因について、リスクの高いものから低いものへ順番に記号で記しなさい。

- | | | |
|------------------|-------------|-----------------|
| A. Shark attack | B. Drowning | C. Sun exposure |
| D. Heart disease | E. Cancer | F. Car accident |

問2 本文によるとサメの何がこわいのか、日本語で説明しなさい。

問3 下線部(1)の "two biological truths" とは、具体的にどのようなことを示すか、2つの違いに留意しながら説明しなさい。

問4 海水浴客が海岸で海を前にした時に、サメについてどのような感情や思考の過程をたどるか、日本語で説明しなさい。

問5 下線部(2)の "lazy" が意味するところを、本文中から具体例を引きながら日本語で説明しなさい。

問6 下線部(3)の "distorted perceptions" をこのパラグラフの文脈に沿って日本語で説明しなさい。

問7 下線部(4)の "the media" の特性について日本語で説明し、それが人々のリスクに対する認識に与える影響を述べなさい。

問8 どのような人々が、重大な犯罪の発生件数は過去20年間で増加していると考えがちであるか、日本語で述べなさい。

「サメの恐怖」という主題は明らかであり、本文の趣旨も容易につかめるが、すべての設問に正確に答えるのは難しいというよりも不可能に近いと思われる。全体で7割の得点を目指したい。

【解答・解答例・解説】

問1 D→E→F→B→C→A

- ・唯一，ごく平易な設問。

問2 生きたままサメに食べられて死ぬリスクと，サメがいつ襲ってくるかわからないこと。

- ・下線は引かれていないが，第七段落の the specific kind of risk that they pose to humans と The hidden nature of a shark attack それぞれの具体的な内容が答えに当たる。この問が問5の後に来ていれば，該当箇所は容易に特定できたはず。やや難。

問3 人間は生物学的に，リスクに対してそもそも無意識に，本能的に反応するようになっていること。そして時が経つにつれて危険について少しは「考える」ようになって，合理的に考えるのではなく感情的に反応すること。

- ・「2つの違いに留意しながら」という指定は，同段落の humans are biologically so constructed that ... つまり生得的なものと，over time, when they "think" of the risk at all, humans tend to respond more with feelings ... つまり後天的なものとの違いを指していると思われる。かなり難。

問4 最初にサメの恐怖を感じ，その後，実際のリスクを考え始めても，恐怖感の影響を強く受ける。長く浜辺にいればいるほど合理的に考えられなくなり，海中にいるサメのことを考えると，さらに恐怖が増す。

- ・下線は引かれていないが，the longer they sit on the beach, pondering the great body of water before them という記述があるので，第四段落が該当箇所だとわかる。
- ・People do not start thinking (the) more rationally about sharks(,) the longer they sit on the beach, pondering the great body of water before them.
←The longer they sit on the beach, pondering the great body of water before them, the more rationally people do not start thinking.
=As they sit on the beach longer, pondering the great body of water before them, people do not start thinking more rationally.
- ・このどの表現も，主節が People [people] start thinking more rationally という肯定文であれば，「the+比較級, the+比較級」の応用であり(重要英語文法「[比較の表現](#)」参照)，やや難という程度。しかし，主節が do not start thinking という否定文のため，正確に理解するには相当な英語力が必要。かなり難。

問5 脳の働きには精神的なショートカットがあり，すべての情報を得る前に，記憶に残っている新しい情報を基に状況を判断してしまうこと。例えば，最近サメが人を襲ったというニュースを聞くと，海中で足に触れるものがあるとサメだと決めつけてしまう。

- ・「本文中から具体例を引きながら説明しなさい」という指示がある。次の段落の Let us say が「たとえば」に当たるので，you watch "Shark Week" programming and ... 以下の内容を具体例としてまとめるが，この設問だけ同一段落内では答えられないので，判断に迷うかもしれない。やや難。

問6 テレビでニュースや犯罪の番組を定期的に見ている人は，実際は過去20年間で米国の犯罪率は低下しているにもかかわらず，増加していると考えている。

- ・distorted perceptions 「ゆがんだ認識」とは当然，事実と反する認識のことであり，平易。

問7 メディアは一度ある事件が起きると，他の同じ事件も報道する傾向がある。その結果，人々は同様の事件の発生率が上昇しているという印象を持ち，自分が犠牲者になることをさらに恐れるようになる。

- ・同段落の Also 以下の内容にも触れる必要があると思われる。

問8 ニュースや犯罪の番組を定期的に見ている人々。

- ・下線は引かれていないが，問6の下線部(3) "distorted perceptions" と同じ段落の The results showed that 以下が該当箇所だと気づくかどうか。この問が問7よりも先にあればごく平易な設問だが，問6の答えと重なることになる。

【全訳】サメほど、人間に恐怖を感じさせる動物はほとんどいない。鋭い歯を持つこの捕食動物は、多くの海水浴客、さらには、海岸にはめったに行かない人たちの夢の中に出没する。しかし数字は、サメが人間にとってほとんど脅威ではないことを示している。ではなぜ人々はサメをそれほど恐れるのだろうか。

統計的には、フロリダ大学自然史博物館の国際サメ襲撃ファイルによると、サメに襲われて死亡する可能性はおおよそ 374万8,067分の1 にすぎない。サメのリスクよりも、ビーチの他の危険に直面するリスクのほうが大きいのだ。一般に、人が溺れる可能性は 1,134分の1で、日光にさらされることで死ぬ可能性は 1万3,729分の1 である。さらに視点を広げれば、サメに襲われて死ぬリスクよりも、心臓疾患 (5分の1) やがん (7分の1) や、自動車事故 (84分の1) で死ぬリスクのほうがはるかに高い。しかし、こうした統計は、サメを恐れる人々にとって重要ではないと思われる。

リスク認識およびリスク伝達の専門家、デービッド・ロピークは、脳がどのようにリスクを認識そしてリスクに反応するのかに関する(1)「2つの生物学的真実」に言及している。最近の脳科学の発見に基づく、彼の説明によると、1つ目の真実は、人間は生物学的に、リスクに対してそもそも無意識に、そして本能的に反応するようにできていることである。2つ目の真実は、時が経つにつれて[徐々に]、リスクについて少しは「考える」ようになって、人間は合理的な思考で反応するよりも感情的に反応する傾向があることである。私たちのリスク認識の方法とリスクに対する反応の仕方において、本能と感情が非常に重要な役割、ときには主要な役割を果たしているのだ。

言い換えると、人はまずサメが怖いと感じる傾向があり、そうすると、その後、サメがもたらす実際のリスクを考え始める場合も、人の思考は恐怖感に強く影響されるだろう。人々は、長い間、浜辺に座って目の前に広がる海のことを考えれば考えるほど、サメについてもっと合理的に考え始めなくなってしまう。事実、水面下を泳いでいるかもしれないすべてのサメのことを考えれば考えるほど、人々はいっそう恐怖感を覚えることになるだろう。

さまざまな分野の科学によって、人間の判断は、かつて考えられていたほど合理的ではないことが明らかになりつつある。ロピークによると、私たちの脳は「(2) 怠惰」である。「私たちには、すべての情報を得る前に状況を素早く判断することを可能にする、多くの精神的なショートカット(近道)があります」と彼は言う。「私たちが素早く判断を下すのは、そうするほうが脳にとって楽だからです。考えることはカロリーを必要とするのです」

精神的ショートカットのひとつは、「利用可能性ヒューリスティック(利用可能性発見的な方法)」として知られているもので、脳が判断をする際に、最近の、容易に思い出せる、利用可能な情報に焦点を当てる傾向のことである。例えば、休暇で出かける前に、「ジャークウィーク」という番組を見て、そして最近ノースカロライナの沖合でサメが人を襲ったという記事を数回読んだとしよう。ノースカロライナの海岸にいる間に、あなたは歩いて海水に入り、そして何かが足をこすのを感じるかもしれない。「利用可能性ヒューリスティックという精神的ショートカットが作動し始めると、私たちは、事実を確かめずに『あ、サメだ』と早合点してしまいます[という結論に飛びついてしまいます]」とロピークは言う。「私たちが他の可能性を考えもしないのは、脳の性質が、部分的な情報を取り入れて、危険があるかどうかを素早く判断し、そして証拠を客観的に見る前に、即座に、防御的な、あるいは用心深い結論を引き出してしまふからです」

サメが人間に引き起こす特有のリスクのために、人々がサメに関して結論に飛びつくのは特に容易なのだ、とロピークは言う。生きたまま食べられるという恐ろしい死に方をもたらすリスクは、不意に車にはねられるというリスクより恐ろしい。サメに襲われることの隠れた性質も、サメの襲撃をより恐ろしいものに思わせている。「何かが起ころうとしていることがわからないときにリスクに遭遇するのは怖いことです——目に見えない水中で待ち伏せているサメがそうです。不確実性がこうしたリスクを恐ろしいものにしていくのです」とロピークは言う。

私たちのほとんどが、リスクを(3)歪んで認識している。昨年、クリストファー・バーダーを始めとする社会学者がある調査を行ったが、その調査で、社会学者たちは、アメリカ人を対象に、特定の事柄についてどのくらい恐ろしいと感じたのかを明らかにするように求めた。その結果、ニュース番組や犯罪番組など、テレビを定期的に見

ていると答えた人たちのほうが、こうした番組を見ていない人たちよりも、連続殺人や銃の乱射事件といった特定の犯罪の発生率が過去20年間で上昇していると考えられる可能性が高いことがわかった。実際には、米国におけるこうした犯罪すべての発生率は、過去20年間で減少しているのだ。

犯罪の場合と同様に、人々はサメに関する情報のほとんどを(4)メディアから得ているが、そのことが問題である可能性がある、とバーダーは言う。一度サメによる襲撃事件が起こると、報道各社その機会を捕らえて、他のサメの襲撃例も報じる傾向がある、とバーダーは付け加える。この報道の強調が人々に、実際はそうではないかもしれないにしても、サメに襲われる割合が増えているという印象を与える可能性がある。またバーダーの研究は、悪い出来事が増えていると考える人は、そう思わない人よりも、自分がそうした出来事の犠牲者になることを恐れる可能性が高いことを明らかにしている。

精神的な習慣や社会的圧力に抵抗するのは容易ではないが、事実と私たちが感じる恐怖の間にはしばしば距離があることを心に留めておくことは、役に立つかもしれない。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 SA 神戸大学)

The monkey leaped on the man's shoulder. The man shuddered, for he knew who it was.

It was a demon monkey. It was the one he'd trained to bring him necklaces from moonlit bedrooms in the big hotels — stolen from women fast asleep.

(1) The monkey dangled before his eyes the largest diamond in the world.

The whole thing began several days previously when all on *Gibraltar went into an uproar. Gibraltar was visited by royalty, by the queen mother, and the princess. A battleship brought them and their attendants, and with them the famous necklace, the largest stone of which was 'the Diamond of Hope,' which the princess was to wear at some great occasion. (There's a curse on the necklace, you know, and misfortune had followed it, and come to whoever possessed it until it became part of the British crown jewels in the middle of the nineteenth century.)

On the very first night the royal party was in, the monkey returned to his master with the necklace. (2) The necklace, of course, was valueless. It couldn't possibly be sold. Gibraltar would be swarming with police searching for it.

The man was annoyed with the monkey, irritated at its genius, and terrified of being caught by the police with the gems; and besides, although he had no particular regard for the government, he liked the idea of "the princess" and wouldn't dream of stealing her necklace. So he quickly wrapped it up and addressed the package to her and dropped it in an ordinary mailbox. He enclosed a note to her saying something like, "You really ought to guard this more carefully."

The next night the monkey returned again with the necklace.

This time his note implored her to have the police guard the necklace more carefully, and he even gave them advice. He advised them to place the necklace in the center of a cage.

(For a monkey, of course, couldn't get into a locked cage.)

Then the third night, when this story begins, the monkey again brought the master the necklace, and fell at his feet, dead. Shot. Very probably the monkey had been fatally wounded by a guard as he was escaping.

The man shuddered at the diamond, and was not surprised at the death of his friend.

The first two times it had been like some unusual accident to unexpectedly discover oneself in possession of part of the British crown jewels! But now...

When he received the gems for the third time the whole thing was plunged into meaning. It no longer seemed like an accident. He had been given the necklace. Fate was at work. Now, the necklace was his.

He put it in his pocket.

It never occurred to him to doubt the reality of the curse which accompanied the diamond, and he accepted his fate with the stone. Quietly and secretly he buried the animal.

And as he thought about it he was actually a little pleased that he had been singled out by fate to take the curse off the princess, and the English throne.

He walked down to the shore of the Mediterranean and took off his clothes, and — having nothing in which to put the necklace, he put it on — dove in, and swam.

The man was a very good swimmer.

He swam out a mile, took the necklace off and dropped it.

At that moment a smile lit his face as he imagined the thousands of Sherlock Holmeses searching for it for the next fifty years.

The necklace fell straight down until it got about a hundred feet from the bottom, where it came to rest on *the dorsal fin of a shark.

The shark had been sleeping, but the necklace woke it, and it turned round and around wondering what was happening. It decided to go up to investigate.

Meanwhile the man still lazily swam toward shore and he thought of the curse. The stone would never bring its misfortune to anyone ever again; it was finished forever, its power over man extinguished for good, buried beneath a mile of water.

Then he looked over his shoulder and saw the necklace floating a foot above the water, moving slowly past him.

(The man did not see the shark's fin, he only saw the necklace glittering in the moonlight, as if floating in the air, not coming toward him, but moving past him, now receding into the distance.)

The man immediately realized that one of two things was true. Obviously, either he was witnessing a miracle, or he was having an illusion.

He decided to find out.

Was it a miracle? or, was it a delusion?

He began to shout and wave his arms and splash, and he began to swim after the necklace.

And sure enough the necklace stopped and after a moment began to move toward the man.

The man is swimming toward the necklace. The necklace is moving toward the man.

That is where the story ends.

(3) However, I can't help noticing, at this moment, that at first glance it seems inevitable that the shark will devour the man.

But I do not believe that result is as inevitable as it seems at first glance; that is, I believe there are several reasons, so to speak, for hope.

1. I do not think a shark has ever been approached like this before, that is, by a man wondering whether the shark is a miraculous manifestation, or whether it is merely a product of his own imagination. Such a man would smell different.

2. The man is an animal trainer.

3. (4) The shark is now in possession of the necklace.

(注) *Gibraltar: ジブラルタル (スペイン南端の英国領の要塞都市)

*the dorsal fin: 背びれ

問1 下線部(1)が何度目のことか日本語で答えなさい。

問2 下線部(2)と(3)を日本語に訳しなさい。

問3 下線部(4)がどうして男が助かる望みとなるのか, 日本語で述べなさい。

問4 本文の内容と一致するものを3つ選びなさい。(選択肢一部変更)

- (a) The royal family of Britain came to Gibraltar by sea.
- (b) The curse has not been active since the necklace became part of the British crown jewels.
- (c) The animal trainer was so fond of the idea of "the princess" that he never dreamed of parting with her necklace which his monkey had brought to him.
- (d) The demon monkey died from a wound he suffered as he crept in.
- (e) The animal trainer never believed in the curse of the diamond.
- (f) The animal trainer felt a little sorry when he dropped the necklace to the bottom of the sea.
- (g) When the animal trainer saw the necklace which he had dropped floating above the water, he could only think of two possibilities.

※出題年度は失念したが, 前回(SA92)とは趣の異なる鮫の話を取り上げた。

【解答】

問1 三度目。

問2 全訳下線部参照。

問3 不運に見舞われる、呪いのかかったネックレスの持ち主が男から鯨に変わっているから。

問4 (a), (b), (g)

【解説】

問1 平易。

問2

下線部(2)このネックレスはもちろん価値がない。これを売ることはとうていできない。ジブラルタルは、このネックレスを捜す警察でいっぱいになるだろう(と男は思った)。

- ・下線部(2)は筆者の考えではなく、the man が思ったことである。
- ・物語や小説で多用される描出語法だが、原文通りに(と男は思った)を省いても大きく減点されることはないと思われる。
- ・主語 can [could] not possibly ... の語順だと possibly は否定の強調になる。
- ・主語 possibly can [could] not ... の語順だと「おそらく...できない」
- ・swarm with ~「～で溢れる」は文脈でカバーしたい

下線部(3)は標準レベル。

- ・cannot help -ing「～せざるを得ない」= cannot (help) but V

問3 この設問がなければ、なかなか興味ぶかいこの物語を取り上げる意味は半減する。けっして難問ではないが良問である。該当箇所は第三段落の()内の記述。

問4 数が3つと決まっているので、穏当なレベル。

- ・(c) part with ~「～を手放す」
- ・(d) creep in「忍び込む」

【全訳】猿は、男の肩に飛び乗った。男は身震いしたが、それが何者だかを知っていたからだ。

それは悪魔の猿だった。大きなホテルの月明かりに照らされた寝室から、ぐっすり眠っている女性から盗んだネックレスを自分のところへ持ってくるように、男が訓練した猿だった。

(1)猿は、世界一大きなダイヤモンドを彼の目の前でぶらぶらさせた。

すべては、数日前、ジブラルタル中が大騒ぎになったときに始まった。英国の王族、皇太后そして王女がジブラルタルを訪れたのだ。王族一行と、お付きの者たちが戦艦に乗ってやって来たとき、かの有名なネックレスも一緒にやって来たのだ。そのネックレスで一番大きい宝石が「ダイヤモンド・オブ・ホープ」で、王女が大切な行事の際に身につけることになっていた。(ご存じのとおり、このネックレスには呪いがかかっていて、不幸がつきまとい、19世紀半ばに国王の戴冠式用の宝石の一部になるまでは、これを所有した者は誰もが不幸に見舞われていた。)

王族一行がジブラルタルに滞在したまさに最初の夜に、猿はネックレスを持って主人のところへ帰ってきた。(2)このネックレスはもちろん価値がない。これを売ることはとうていできない。ジブラルタルは、このネックレスを捜す警察でいっぱいになるだろう(と男は思った)。

男は猿に腹を立てて、その天才的な業(わざ)をもてあまし、自分が宝石を持っているところを警察に捕まるのをひどく恐れた。そのうえ、男は英国の政府に対しては特に敬意を感じていなかったが、「王女」というイメージには好感を抱いていて、王女からネックレスを盗もうとは思いつかなかった。だから、すばやくネックレスを包み、包みの宛先を彼女にして、普通の郵便ポストに投函した。「どうかこのネックレスをもっと厳重に見張ってください」と言う、彼女に宛てたメモを同封した。

翌日の夜、猿はまたそのネックレスを持って戻ってきた。

今度は男は、同封したメモで、警察にネックレスをもっと厳重に監視させるよう王女に懇願した。また、警察に忠告さえした。ネックレスをケージ(かご)の真ん中に置くように忠告したのだ。

(というのは、もちろん、猿は鍵のかかったケージには入れないからだ。)

そして三日目の夜、そこからこの話が始まるのだが、猿はまた主人ところに例のネックレスを持ってきたものの、男の足元に倒れて息絶えてしまった。猿は銃で撃たれていた。おそらく、猿は、逃げる時警備員に撃たれて致命傷を負ったのだ。

男はダイヤモンドを見てぞっとしたが、仲間の死に驚きはしなかった。

最初の二回は、英国王の戴冠式用の宝石の一部が予期せず自分のものになったのは、めったにない偶然の出来事ようだった。しかし、今は...

三回目に宝石を手に入れたとき、すべてが突然、納得できた。「もはや、これは偶然だとは思われない。このネックレスはおれに与えられたのだ。運命の力が働いている。今やネックレスは自分のものなのだ」

男は、ネックレスをポケットに入れた。

男は、実際にダイヤモンドに呪いがつきまどっていることを疑ったことはなかったので、宝石とともに、自分の運命を受け入れた。静かに、そして密かに、男は猿を埋葬した。

そして、今回の経緯(いきさつ)を考えると、自分が運命によって、王女や英国王にかかる呪いを振り払う役に選ばれたことに、男は実のところ少し喜びを感じていた。

男は、地中海の岸辺まで歩いて行って、服を脱ぎ、ネックレスを入れるところがないので自分の首にかけると、飛び込みそして泳いだ。

男は泳ぐのが得意だった。

一マイルほど沖へ出て、ネックレスを外すと、海中に落とした。

その瞬間、今後50年間、大勢のジャーロック・ホームズがネックレスを探している姿を想像すると、男の顔に笑み(えみ)が浮かんだ。

ネックレスは真っ直ぐに沈んで行ったが、海底から100フィートくらいのところで止まってしまった。一匹の鮫の背びれに引っ掛かってしまったのだ。

鮫は眠っていたが、ネックレスのせいで目を覚まし、いったい何が起こったのかと思ひながら、体をぐるぐる回転させた。鮫は、確かめるため水面に浮上することにした。

その間、男はまだゆっくりと岸に向かって泳ぎながら、呪いのことを考えていた。あの宝石は、何人(なんびと)にも二度と再び不幸をもたらすことはないだろう。呪いは永遠に終わり、人を支配する呪いの力は永久に消えてなくなり、一マイルの海底に葬り去られたのだ。

そのとき、男が肩越しに振り返ると、あのネックレスが水面から一フィートくらいのところに浮かび、ゆっくりと自分を追い越して行くのが見えた。

(男には、鮫のひれは見えなかった。彼が見たのは、ネックレスが、まるで宙に浮かんでいるかのように月の光に輝き、自分のほうに向かって来るのではなく、自分を追い越し、今や自分から遠ざかって行くことだけだった。)

男は直ぐに、二つのうちのいずれかが本当だと気づいた。明らかに、奇蹟を目の当たりにしているのか、あるいは幻を見ているのか、そのどちらかであった。

男は確かめることにした。

これは奇蹟なのか、それとも錯覚なのか。

男は大声を出し、腕を振るって水しぶきを上げ始めた。そして、ネックレスを追って泳ぎ始めた。

すると、確かにネックレスは止まって、次の瞬間、男のほうへ向かって動き始めた。男はネックレスに向かって泳いでいる。ネックレスは男のほうに向かって動いている。

ここで話は終わっている。

(3) しかし、この時点では、一見すると、鮫が男を喰ってしまうのは避けられないことに気がつかざるを得ない。

だが私は、そうした結末が一見するとそう思われるほど避けられないものだとは思わない。つまり、いわば希望を持てる理由がいくつかある、と私思うのだ。

1. 鮫には、このように、つまりこの鮫は奇蹟の現われなのか、それとも想像の産物にすぎないのかと思ひながら人間が自分に近づいて来た経験はこれまで一度もなかった、と私は思う。そんな人間は(他の人間とは)臭いが違うことだろう。
2. 男は、動物の調教師である。
3. (4) 鮫は今、例のネックレスを持っている。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 SA 2018 北海道大学・前期)

When you think of intelligence, famous scientists such as Albert Einstein or Marie Curie may come to mind. Maybe you consider innovators such as Thomas Edison to be highly intelligent. Or perhaps you feel that famous scholars such as the ancient Greek philosopher Socrates or his Chinese counterpart Confucius represent models of intelligence. Certainly, such individuals are considered intelligent by many because of their talent to solve difficult problems in science, engineering, and philosophy. But (1) is high-level ability in such areas all there is to intelligence? A specialist in educational psychology named Howard Gardner thinks not.

In the 1980s, Gardner proposed the notion of multiple intelligences. Now widely accepted, this theory suggests that there are actually seven distinct types of intelligence. For each of us, one of these represents the primary way that we figure out our world. Gardner and proponents of multiple intelligence theory argue that the fact that we often think of those being intelligent as using math, science, or philosophy to understand reality is simply because those types of thinking have been valued in traditional education. In the "real world," however, Gardner's intelligences are what people actually use on a daily basis.

The multiple intelligences proposed by Gardner are Visual-Spatial Intelligence, Bodily-Kinesthetic Intelligence, Musical Intelligence, Interpersonal Intelligence, Intrapersonal Intelligence, Linguistic Intelligence, and Logical-Mathematical Intelligence. People figure out their world in different ways depending upon which of these forms of intelligence is strongest for them.

Those for whom Visual-Spatial Intelligence is dominant prefer to use their sense of sight. They might tackle a complex problem by creating a diagram or a table. A person with high Bodily-Kinesthetic Intelligence is good at movement. They might study by writing vocabulary words or mathematical formulas to be memorized again and again. (ア) People with Musical Intelligence are not simply good at singing, playing an instrument, or composing songs, but they might memorize new English vocabulary by repeating the words out loud and by focusing on the rhythm of the language.

The next two types are described by the difference between the prefixes "inter" and "intra." The first means "between two or more things" while the second means "within a thing." In the case of multiple intelligences, those with a high Interpersonal Intelligence have a skill in relationships between themselves and others. They might talk with family members, friends, or mentors in solving problems. On the other hand, people with a high Intrapersonal Intelligence draw upon their own feelings and insights. These are qualities within themselves. They tend to solve problems on their own. Faced with an important question, they might find a quiet place to think carefully about the answer. (イ)

Linguistic Intelligence implies a strong preference for language in figuring things out. (ウ) People with high Linguistic Intelligence may keep a diary to help them determine what to do. Finally, Logical-Mathematical Intelligence implies a reliance upon numbers and step-by-step procedures to take on problems. Such a person might carefully (2) weigh alternative outcomes in thinking about a solution to an issue.

It is important to stress that this theory does not simply contend that people have a variety of talents, but that these seven truly represent intelligence, or ways of understanding the world. The influence of Gardner's theory has been most felt in education. Teachers are encouraged to create

activities allowing individuals to succeed in school no matter which of these intelligences is dominant for them. Of course, education should not simply be about matching class activities to the strengths of students, but also should be about presenting students with opportunities to develop themselves. Because of this, (3) teachers often try to help students to develop those intelligences that they are weaker in.

問1 下線部(1)を日本語に訳しなさい。

問2 本文中の空欄(ア), (イ), (ウ)に当てはまる最も適切な文を, (A)~(C) からそれぞれ1つ選びなさい。

- (A) For them, the physical act of writing is a great help.
- (B) These people may talk to themselves, working through a problem verbally.
- (C) These sorts of people often prefer to study alone.

問3 下線部(2)に最もい意味を持つ語句を, (A)~(D) から1つ選びなさい。

- (A) avoid illogical arguments
- (B) choose and emphasize the best answer
- (C) consider different possibilities
- (D) produce an indisputable method

問4 下線部(3)を日本語に訳しなさい。

問5 この文章のタイトルとして最もふさわしいものを, (A)~(D) から1つ選びなさい。

- (A) Another way of looking at intelligence
- (B) How to make yourself more intelligent
- (C) Howard Gardner, educational pioneer
- (D) The value of educational psychology

問6 本文の内容と一致しないものを, (A)~(F) から2つ選びなさい。

- (A) Although the Interpersonal and Intrapersonal intelligences sound similar to each other, they are distinct categories.
- (B) Einstein and others mentioned as examples of famous intelligent people are so special that they do not fit in any of Gardner's categories of intelligence.
- (C) Gardner's theory opened the way to appropriately evaluate those types of intelligence that had long been undervalued.
- (D) Interpersonal Intelligence is the most important one for athletes.
- (E) Musical Intelligence is not limited to musicians.
- (F) People with different intelligences may choose different ways to tackle the same task.

※北大の英語は試験時間(90分)に比して量が多いことを別とすれば, 個々の設問はむしろ平易である。今回, SAレベルで取り上げた理由は, 内容的に興味深いことに加えて, 下線部和訳問題, 特に(1)の構文把握が, おそらく現在の受験生の多くにとって自力では不可能だと思われるからである。

※引用されている "multiple intelligences" は, 2019年まで ハーバード大学大学院等で発達心理学や教育心理学の研究と指導に従事した Howard Gardner 博士が自著 "Frames of Mind: The Theory of Multiple Intelligence" (1983) で提唱した理論である。このパッセージでは7つの intelligences が紹介されているが, 現在は "naturalistic intelligence" を加えた8つに分類されている。

【解答】

問1 全訳下線部参照。

問2 (ア) A (イ) C (ウ) B 問3 C

問4 全訳下線部参照。

問5 A 問6 B, D

【解説】

問1 難問。

この疑問文を平叙文に書き換えると

high-level ability in such areas [=S] is [=V] all [=C] (there is to intelligence [=関係詞節, 先行詞=all]) となるが、

high-level ability in such areas is all that there is to intelligence の that の省略であり、これを疑問文にしたものである。

・主語に当たる主格の関係代名詞の省略という知識がないと、おそらくこの文の文構造はまったく理解できないだろう。

・主格の関係代名詞が省略されるのは

① 主節が there is 構文の場合

There is someone at the door (who) wants to see you.

② 関係詞節が there is 構文の場合

I'll tell you everything (that) there is to tell you.

問2 空所のある各段落内の構成を追えば答えられる。

問3 weigh ~ 「～の重さを計る/～を比較考量する」というニュアンスがポイントだが、alternative 「他の, 別の」が分かれば答えられるはず。

問4 この下線部和訳も関係詞の知識が問われている。

those intelligences that they are weaker in

=those intelligences in which they are weaker

・この those intelligences は前の語を受けているのではなく、関係詞節で説明されている「そういう知能」の意味であり、those は日本語には訳さないことに注意したい。

問5 平易。

問6 数の指定がなければやや紛らわしいが、指定があるので、選択肢の英語が読めれば答えられる。したがって本文中の該当する個所の指摘は省略する。

【語句と構文の補足】

第二段落 ・multiple は通常は「多くの, 多様な」という訳語を当てても差し支えないが、「複合的, 多重的」というニュアンスを持っている。

・the primary way that we figure out our world の that は how の代わりに関係副詞である。that が関係副詞として when, where, why, how の代わりに用いられることがあることは、必要な知識である。

・Now widely accepted, this theory suggests that .. は文の前半に位置するが、接続詞 and の働きををしている分詞構文であると考えられる。ただし This theory, now widely accepted, suggests that .. のほうが英文として読みやすい。

・proponent 「提唱者, 支持者」は opponent 「対戦相手, 敵/反対者」の反意語である。

・think of those being intelligent as using math, science, or philosophy to understand reality の being は不要である。those (who are) intelligent = intelligent people だからである。think of those intelligent as using math to understand reality = regard those intelligent as using math ... to understand reality であり、as 補語の補語には準動詞としての性質を持つ現在分詞も用いられることは必須の知識である。したがって to understand reality は using にかかる副詞用法の「目的」である。

第四段落 ・A person を次のセンテンスで They で受けている。He or She で受ける煩雑を避けるためとされているが、a person や someone には every ~ や each (~) と異なり all (~) に対応するニュアンスはない。複数扱いは避けるべきではないのか。[この項補足]

第七段落 ・contend 「競争する, 争う, 論争する/強く主張する」は知らないのが普通だが、that節をOとする動詞は広義の「思う」か「言う」に相当すると考えればよい。なお、パッセージ全体を通じて intelligence という名詞の単数形と intelligences という複数形の使い分けの基準が明確でないことを指摘しておきたい。

【全訳】知能[知性]について考えるとき、アルバート・アインシュタインやマリー・キュリーといった有名な科学者が頭に浮かぶかもしれない。もしかすると、トーマス・エジソンのような創意工夫に富んだ人間を知能が高いと考えるかもしれない。あるいは、もしかすると、古代ギリシヤの哲学者ソクラテスや、彼に相当する中国の孔子のような有名な学者が、知能モデルの典型的な例だと感じているかもしれない。確かに、科学や、工学や、哲学の難問を解決する彼らの才能のゆえに、多くの人たちはこうした人物は知能が高いと考えている。しかし、(1) こうした分野における高度な能力だけが知能なのだろうか[こうした分野における高度な能力が知能に(とって)存在する全てなのだろうか]。ハワード・ガードナーという教育心理学の専門家はそうではないと考えている。

1980年代、ガードナーは「多重知能[知性]」という概念を提唱した。現在は広く受け入れられているが、この理論は、実際には7種類の異なる知能が存在することを示唆している。私たち一人一人にとって、こうした知能のうちの一つが、私たちの世界を理解する主要な方法を表しているのだ。ガードナーと多重知能理論の支持者たちは、知能の高い人たちは現実を理解するために数学や科学や哲学を使う、と私たちが考える[見なす]ことがよくあるという事実は、こうした思考の類型が伝統的な教育において重視されてきたからにすぎない、と主張する。しかし「現実の世界」では、ガードナーのいう知能が、人々が実際に日常的に使っているものなのだ。

ガードナーによって提示された多重知能とは、視覚的空間的知能、身体的運動感覚的知能、音楽的知能、対人的知能、個人の内省的知能[内省的知能]、言語的知能、そして論理的数学的知能である。人々は、こうした知能のどの形態が最も強いかによって、異なる方法で自分の世界を理解する。

視覚的空間的知能が支配的な人たちは、視覚を用いることを好む。彼らは図表を作成することで複雑な問題に取り組むだろう。高い身体的運動感覚的知能を持つ人は、動作が得意である。そうした人たちは、記憶すべき言葉や数式を何度も書いて勉強することだろう。(ア) 彼らにとっては、書くという身体的な行為が大いに役立つ。音楽的知能を持つ人たちは、歌を歌うこと、楽器を弾くこと、曲を作ることが得意なだけでなく、言葉を大きな声で繰り返すこと、そして言語のリズムを重視することで、新しい英語の語彙を記憶することだろう。

その次の2つのタイプは、接頭語 inter(間)と intra(内)の違いによって説明される。初めの inter は「2またはそれ以上のものの間」を意味し、いっぽう二番目の intra は「1つのものの内部」を意味している。多重知能の場合、高い対人的知能を持つ人たちは、自分と他者の間の関係に優れている。彼らは、問題を解決する際に、家族、友人、あるいは良き助言者と話し合うだろう。一方、内省的知能が高い人たちは、自分自身の感情と洞察力を活用する[に頼る]。こうしたものは自分の内部にある特質である。彼らは自分で問題を解決する傾向がある。重要な問題に直面すると、彼らは答えを慎重に考えるため、静かな場所を探すだろう。(イ) こうした人たちは、しばしばひとりで勉強することを好む。

言語的知能は、物事を理解する際の言語に対する強い選好を(暗に)意味している。(ウ) こうした人たちは、独り言を言い、言葉で問題に取り組むかもしれない。言語的知能が高い人たちは、何をすべきか決めるのに役立つように、日記をつけるかもしれない。最後に、論理的数学的知能は、問題に取り組む[問題を引き受ける]ために、数字と段階的な手順に頼ること意味している。こうした人は、ある問題の解決策を考える際に、(2) 他の(生じる可能性がある)結果を慎重に比較検討することだろう。

この理論は、単に人々が多様な才能を持っていると主張するだけでなく、こうした7つの能力が、知能、つまり世界を理解する方法を正確に表していることを強調することが重要である。ガードナーの理論の影響が最も感じられるのは教育においてである。こうした知能のうちどれが支配的であっても、教師は、個々人が学校でうまくやっけていけるようにする活動を生み出すことを奨励されている。もちろん、教育とは、単に学級活動を学生の長所に合わせるだけでなく、学生に自分を成長させる機会を提供することでもなければならない。こうした理由で、(3) 教師は、学生が自分の不得手な[苦手な](分野の)知能を発達させるのを助けようとすることがよくある。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 SA 2015 大阪大学・後期)

The North American sky, according to historical accounts, was once black with passenger pigeons. Hunters, however, (i) saw to it that the sky was clear of the birds by the second half of the nineteenth century. Martha, the last individual of the species, expired in the Cincinnati Zoo in 1914. Writers have long mourned this vanished bird. The great conservationist-philosopher Aldo Leopold issued the most moving tribute in his 1949 book "A Sand County Almanac." But what if we could once again see those victorious birds sweeping their path across the March skies?

Leopold could not have known that only a handful of decades after he wrote his book we would be (A) the verge of a scientific revolution in efforts to reverse the death of species. The "(1) de-extinction" movement — a prominent group of scientists, futurists and their allies — argues, that we no longer have to accept the finality of extinction. By applying techniques such as cloning and genetic engineering, they believe that we can and should return lost species such as the passenger pigeon to the landscape. This is the goal of the San Francisco-based Long Now Foundation, which is actively supporting scientific efforts to recreate the lost bird within its "Revive & Restore" project. But it does not stop there. Scientists in Spain say they are close (B) cloning the Pyrenean ibex, a mountain goat that took its last breath in 2000. Other species have also been targeted, including the Tasmanian tiger and even the woolly mammoth.

The de-extinction movement makes persuasive arguments. The most powerful among them appeal to our sense of justice: de-extinction is our opportunity to right past wrongs and to (ii) atone for our moral failings. Advocates also point to the sense of wonder that the revival of extinct species could encourage among the public. De-extinctionists argue further that the revived species will restore lost ecological functions and enhance the diversity of ecosystems.

At the same time, the de-extinction proposal raises considerable concerns. Revived species could create problems in contemporary environments and for native species that have evolved (C) the absence of the vanished ones. As with the introduction of any species into a new environment, there are risks of disease transmission and biological invasion. Some conservationists also express the fear that, given decades of ecological change and human development, the environment won't be able to support the revived populations.

And there is also the particularly (iii) distressing concern that such aggressive manipulation of wildlife might actually end up diminishing our desire (and our limited resources) to conserve extant species — and that it would be harmful interference in the lives of animals. The most troubling aspect of de-extinction, however, is what it might mean for us. Attempting to revive lost species is in many ways a refusal to accept our moral and technological limits in nature.

Leopold was aware of our tendency to let our gadgets get out in front of our ethics. "Our tools," he cautioned in the late 1930s, "are better than we are, and grow better faster than we do. They suffice to crack the atom, to command the tides. But they do not suffice for (2) the oldest task in human history: to live on a piece of land without spoiling it." The real challenge is to live more lightly on the land and to confront the moral and cultural forces that (iv) drive unsustainable and ecologically destructive practices.

That is why there is great virtue in keeping extinct species extinct. Meditation on their loss reminds us of our fallibility and our finitude. We are a wickedly smart species, and occasionally a heroic and even exceptional

one. But we are a species that often becomes (v) spellbound by its own power.
 It would be silly to deny the reality of that power. But we should also cherish and protect (3) the capacity of nature, including those parts of nature that are no longer (D) us, to teach us something profound about human limits and about the value of self-restraint. Few things teach us this sort of earthly modesty any more.

設問(1)本文中の空所(A)～(D)を埋めるのに最も適当な語を、(i)～(h)から一つ選びなさい。同じ語を二度選んではいけません。

(i) for (ii) in (iii) of (iv) on (v) to (vi) with

設問(2)本文中の下線部(i)～(v)の語または語句に最も意味の近いものを、(i)～(v)から一つ選びなさい。

(i) saw to it that

(i) ensured that

(ii) inferred that

(iii) atone for

(i) appeal to

(ii) make up for

(iii) distressing

(i) confronting

(ii) urgent

(iv) drive

(i) follow

(ii) promote

(v) spellbound

(i) charmed

(ii) irritated

(iii) got to know that

(iv) witnessed the fact that

(iii) insist on

(iv) respond to

(iii) persuasive

(iv) worrying

(iii) navigate

(iv) remove

(iii) improved

(iv) surprised

設問(3)本文中の下線部(1)やその他の箇所ですべて述べられている de-extinction とは、どのような試みか。20字以内の日本語で説明しなさい。ただし、字数には句読点を含みます。

設問(4)本文中の下線部(2)の the oldest task in human history とは、人間のどのような使命か。本文に即して日本語で答えなさい。

設問(5)文中の下線部(3)の the capacity of nature とは、自然のどのような力か。本文に即して日本語で答えなさい。

設問(6) de-extinction の試みを支持する人たちは、どのような理由でその試みを支持しているか。本文の内容に最もよく合っているものを、(i)～(v)から一つ選びなさい。

(i) 生物は死を免れないという自然の条件を克服し得るから。

(ii) 生態系の多様性を高めることに貢献し得るから。

(iii) 一般の人々の環境意識を高めるきっかけとなるから。

(iv) 人間の技術や道具よりも倫理を優先することになるから。

設問(7) de-extinction の試みに疑問をもつ人たちは、どのような理由でその試みに疑問をもっているのか。本文の内容に最もよく合っているものを、(i)～(v)から一つ選びなさい。

(i) 絶滅危惧種を科学技術だけで存続させようとしているから。

(ii) 人間の発展やその人口の維持にマイナスになるから。

(iii) 現在の野生生物の保護や保全に負の影響を与え得るから。

(iv) 人間がもつ限界や失敗の可能性を意識させてしまうから。

*本文の長さはごく穏当であり、設問は難易のバランスが取れた良問である。ただし語彙のレベルが高く、パッセージの趣旨を一読して理解するのは容易ではない。本文中に何度か登場するアルド・レオポルドについては全訳の後で取り上げている。

【解答】

設問1 (A) (ニ) (B) (ホ) (C) (ロ) (D) (ヴ)

設問2 (i) (イ) (ii) (ハ) (iii) (ニ) (iv) (ハ) (v) (イ)

設問3 科学技術の力で絶滅種を復活させること[再生すること]。(19字 or 18字)

設問4 土地を台無しにすることなくその土地で生活するという課題。(28字-字数指定なし)

設問5 人間の限界と自己抑制の価値について大切なことを教えてくれる力。(31字-字数指定なし)

設問6 (ロ)

設問7 (ハ)

【解説】

設問1 他の設問と比べると平易。全問正解が少なくないと思われる。(D)がやや難だが、「同じ語を二度選ばない」という指定があるので、消去法で答えられる。

(A) be on the verge of ~[-ing]=be on the point/edge of ~[-ing]
=be about to V

(B) be close to ~[-ing]=be on the verge of ~[-ing]

(C) in the absence of ~「~が存在しない中で/~が存在しないときに/~が存在しないので」

(D) be no longer with us「もはや私たちと共にない[一体ではない]」

設問2 下線部の語句にこだわらず、空所補充として処理すれば、少なくとも3問は正解に達するだろう。

(i) see to it that ... 「...するように取り計らう/注意する」 it=that ... であり、接続詞 that の前に前置詞を置くのを避けるために it を補ったもので、depend on it that ... と同じ。ただし depend と異なり、to it を省いて see that ... とすることもある。かなり古風な表現を別とすれば、前置詞が接続詞 that の前に置かれるのは except [but] that ... 「...というものを除いて」と in that ... 「...という点において」だけであることは、標準レベルの知識。

・この表現の最大のポイントは、that ... が未来のことであっても、that 以下に不確実性を表す will を用いないことである。will を用いる人もいるが、表現として定着していない。Ensure [Make sure] (that) you call me at five. Take care (that) you don't miss the five o'clock train. と同様である。

(ii) atone for ~「~の償いをする,埋め合わせをする」を知っている人はまずいないが、(i)の appeal to は直前に The most powerful (argument) among them appeal to our sense of justice とあるので答えではないと見当がつく。to right past wrongs and to () our moral failings という文脈さえ読めれば、make up for [compensate for] という基本的なイディオムの知識で答えられる。

(iii) distressing「悲惨な,痛ましい,(人)を悩ませる」を正確に知らなくても concern「関心(事)/心配,懸念」という必須の単語力で答えられる。

(iv) drive「駆り立てる」が原義だが、() unsustainable and ecologically destructive practices. という文脈から、ネガティブな意味で用いられていることが分かる。しかし一見すると、選択肢には明らかにネガティブな意味の語はないので難問と言ってよい。promote「促進する/昇進させる」は誰でも知っているはずだが、「促進する」をネガティブな意味に解すると「助長する」になる。help「助ける,役立つ/助長する」が類似の例だが、多くの語がポジティブとネガティブの両方の側面を持っていることを意識する必要がある。

(v) spellbind (spellbound は過去分詞)を知っている受験生は皆無だと思われる。spell「呪文(じゅもん),魔法」ならば知っている人もいるかもしれないが、文脈から charm「魅了する」を導き出すのは難。次の段落の It would be silly to deny the reality of that power から charmed を選べた人は見事。

設問3 de-extinction という語は第二段落に一度、第三段落に二度、第四段落に一度出てくるが、いずれの箇所もこの語の意味や定義を述べている訳ではない。したがってパッセージ全体の記述から読み取る必要があり、やや難。なお extinction「絶滅」は基本的な語彙なので、de- という接頭辞から判断できると言う人もいるが、de- 自体が多義(通常5つ)に渡るので、答えを導く決め手にはならない。これ

ほどの接頭辞にも多かれ少なかれ言えることである。

設問4 : (コロン)以下で具体的な内容を述べるという、最も基本的なコロンの使い方を知っていれば答えられるので平易。a piece of land に「一つの土地」といった訳語を当てても減点されることはないと思われる。

同じ段落の一行目に let our gadgets get out in front of our ethics という、たいへん分かりにくい表現が出てくるので、補足しておきたい。let our gadgets get ... =使役動詞+目的語+原形 であること、let は「許可 or 放任」を表すことは言うまでもない。したがって、ポイントは get out 以下の意味である。

- ・ get+out (副詞) + in front of ~ (副詞句) 「~の前に出る、~の先に行く/~に先駆ける」 ≡ go [move] ahead of ~ したがって let our gadgets get out in front of our ethics 「自分が作った装置が自分が定めた倫理の前に出るのを放任する → 倫理よりも装置を優先させる」

設問5 the capacity of nature, including those parts of nature that are no longer (D) us, to teach us something profound about human limits and about the value of self-restraint including から us までが前後カンマの挿入句という構文さえ理解できれば答えられるので平易。空所(D)があるが、無視しても支障はない。profound の訳語は不自然でなければ広く許容される。

設問6 (a)が第三段落最後のセンテンス De-extinctionists argue further that the revived species will restore lost ecological functions and enhance the diversity of ecosystems. と一致。

設問7 第三段落までは de-extinction のプラスの面に言及しているので、第四段落以下の記述に答えを求めることになる。(h)の「現在の野生生物の保護や保全に負の影響を与え得るから」が、第四段落第二文の Revived species could create problems in contemporary environments and for native species that have evolved (C) the absence of the vanished ones. と一致し、また第五段落第一文の that 以下 such aggressive manipulation of wild life might actually end up diminishing our desire (and our limited resources) to conserve extant species と一致する。ただし、前者は in the absence of ~ の、後者は extant 「現存する」という難しい単語の意味を取り違えると、該当する記述が見当たらなくなる。また本文には「野生生物の保護や保全」という直截(ちよくせつ)的な表現は存在しない。では本問が難問かということ、そうではない。他の選択肢との比較で (h) を選べればよい。つまり消去法である。

【全訳】歴史の記録によると、北米の空はかつてリョコウバトで真っ黒であったという。しかし19世紀の後半になると、猟師たちはこの鳥を空から一掃する(i)ことにした。この種の鳥の最後の個体であるマーサは、1914年にシンシナティ動物園で息を引き取った。著述家たちは長年、この絶滅した鳥を悼(いた)んできた。勝れた自然保護活動家であり哲学者でもあったアルド・レオポルドは、1949年の著作『サンド郡年鑑』の中で、非常に感動的な追悼の意を表している。しかし、あの大いなる勝利を収めた鳥が3月の空を飛翔する姿をもう一度見ることが出来るとしたら、どうなるだろうか。

レオポルドが『サンド郡年鑑』を著したわずか数十年後に、私たちが種の絶滅を覆えず科学的革命をもう少しで起こすことになるとは、彼は知るよしもなかった。著名な、科学者や未来学者やその賛同者たちの集団による「(1)絶滅種再生」運動は、もはや絶滅という最終的な結果を受け入れる必要はないと主張する。クローン作成や遺伝子工学といった技術の応用により、リョコウバトのような失われた種を風景に戻すことは可能であり、そうすべきだと彼らは考えている。これがサンフランシスコに拠点を置くロング・ナウ財団の目標であり、この財団は「再生復活」プロジェクトの中で、絶滅した鳥を再生させる科学的取り組みを積極的に支援している。しかし「再生復活」計画はそれに止まらない。スペインの科学者たちは、2000年に最後の一頭が死んだシロイワヤギ、ピレネー・アイベックスのクローン化まであと一步だと言う。他の種も対象になっていて、タスマニア・タイガーやマンモスでさえも含まれている。

絶滅種再生運動の主張には説得力がある。中でも最も力強い主張は、私たちの正義感に訴える。絶滅種再生は、私たちが過去の誤りを正し、私たちの道徳的失敗の(ii)埋め合わせをする機会だと主張している。この運動の提唱者たちはまた、絶滅種の再

生が一般の人々の間に高める可能性がある、不思議なものに驚く感性を指摘する。絶滅種の再生に取り組む人々はさらに、種の再生は失われた生態学的機能を復活させ、生態系の多様性を促進すると主張する。

と同時に、この絶滅種再生案はかなりの懸念も引き起こしている。再生した種は、現代の環境において、そして絶滅した種が存在しない環境で進化してきた在来種にとって、問題を生じる可能性があるからだ。どのような種であろうと、新しい環境に導入された場合に生じることだが、病気の伝染や生物学的侵入の危険性がある。自然保護活動家の中にはまた、数十年間の生態学的変化と人類の発達を考えると、環境は復活した個体群を支えることはできないだろうという危惧の念を示す者もいる。

そして野生の生物に対するこうした強引な操作は、現存する種を保存したいという私たちの願望(と私たちが有する限られた資源)を実際に損なう羽目になるかもしれない。そうした操作は、動物の生命に対する有害な干渉になるだろうという、とりわけ(iii)悩ましい懸念もまたある。しかし、絶滅種再生の最も厄介な側面は、絶滅種の再生が私たちに何を意味することになるのかである。失われた種を復活させる試みは、多くの点で、自然界における私たちの道徳的および技術的限界を受け入れることを拒否することだからである。

レオポルドは、私たちが倫理よりも装置を優先させる傾向があることに気づいていた。彼は1930年代後半に、「私たちの道具は私たちよりも勝っており、私たちよりも早く進歩する。道具は原子核を分裂させるのに十分であり、潮流を支配するのに十分である。しかしこうした道具は、(2) 人類の歴史において最も古くからある課題、つまり、土地を台無しにすることなくその土地で生活するという課題にとっては十分ではない」と警告している。本当に難しい課題は、土地の負担を軽減する生活を送ることと、持続不可能で、生態学的には破壊に当たる行為を(iv) 助長する道徳的・文化的力に立ち向かうことである。

だからこそ、絶滅種を絶滅した状態のままにしておくことに大きな価値がある。こうした種が失われたことを思い返すとき、私たちは自分が誤りを犯しやすいこと、そして限界を有することに気づく。人間は悪賢い種であるが、ときには勇敢で、そのうえ並はずれた種ですらある。しかし私たちは、自分自身が持つ力にしばしば(v) 魅了される種でもある。

現実にもそうした力があることを否定するのは愚かだろう。しかし私たちはまた、人間の限界と自己抑制の価値について大切なことを教えてくれる — もうすでに失われてしまった自然を含む — (3) 自然が持っている力を大切にして護るべきである。こうした類(たぐい)のこの世の慎み深さを教えてくれるものは、(自然以外には)もはやほとんど存在しない。

*リョコウバト：19世紀後半まで北米の東部に分布していた、大集団で渡りをするハト。約50億羽という史上最も個体数の多い鳥であった。害鳥と見なされて羽毛、食料用等に大量に捕獲されるようになり、1901年に最後の一羽が捕らえられて絶滅した。

*アルド・レオポルド(1887年-1948年)：アイオワ州バーリントン生まれ。イェール大学付属シェフィールド科学学校・森林学科修了。1933年、ウィスコンシン大学・野生生物管理学科教授に就任。

*『サンド郡年鑑』"A Sand County Almanac"(1949年)は200万部を越すベストセラー。『野生のうたが聞こえる』という邦題で翻訳出版されている。本書と同様、晩年に発表された論文「土地倫理」(land ethics)の中で、従来の功利主義的な自然観とは異なる考え方を提唱している。土壌、水、植物、動物からなる「土地」つまり「自然」には、資源としての利用価値(生産性)ではなく、生態系として固有の価値が内在するとする。